

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اِسْتِثْنَاءُ

شَهْرُ اَمَانَتِي مُحَمَّدٌ عَسَى

شهر امانتی طرفندره آیده بر نشر اولنور

سنه لك آونه سی

۱۰۰ غروش

.....

بوسته اجرتی

۱۰ غروشدر

نسخه سی

۱۰ غروش

.....

بوسته اجرتی

۴۰ پاره در

آره صره؛ « مسافه اوزونلنى، وسايط نقله مشكلاتى كوچوك مأمورلرك اهالى، خلك جهالتى كې موانع طولاييسيله مملكتمزده قابىل دكل موفق اولاميه جقسكز. » سوزلرنى ايشيدييورم. مملككتكز اولك اداره سى حقنده آلد ايتديكم معلومات بكا، بومشكلاتك غير قابىل اقتحام اولمايدىنى قناعتى وىرمشدر.

مدنيت اعتباريله توركيه دن يوكسك اولمايان مصر و هندستان كې حكومتلرده موفقيله بايلان بو ايش نهدن توركيه ده ممكن اولماسون؟

بدينلره دالها؛ « تحريره موفقيتك هر شيدن اول تشكيلات اداره يه وويريلن بومارك مملكتك هر كوشه سنده كى خلقه، بوتون سككته، تحرير مأمورلرينك معلومات طوبلامق ايجون اوغرايه جقلى هر قابويه قدر ايصال واتساع ايتديلمسنة متوقف اولدينى « جواى وىردم. بكا كلنجه، بيم اعتادم واردرد. تورك اداره سنك، تحريرك اوزرينه تحمىل ايده جكى وظائفى تمامآ كلامفه واجزا ايمكه مقتدر اولديغه امين. عني زمانده توركيه ينى ايستاتستيق عالمه صو قاجق ومدنى دولتلر آراسنده اخذ موقع ايتديره جك اولان. تحرير امر عظيمك اجر اسنده خلقك مظاهرسكده قابىل تأمين اولديغه قالتم. بوندن باشقه تحرير، مملكك احوالنه دائر طوغرو معلوماته استنادى لازم كلن حكومتك بالعموم تشبثاتى ايجون قيمتى بى رهبر ترقى اولاجقدر.

سوزلر يمه ختام ويريركن تورك اداره سنك كنديسندن بلكه ديكم اميدلى بوشه چقاريمه جنى و توركيه ده ايلك دفعه بايله جق اولان تحريرى موفقيله باشاراجنى حقنده كى قناعتى تكرار ايلرم.

فلان و يافلان سؤلك ادخال ايدنديكنه تأسف ايديله جكدرد. مختلف اسباب دولاييسيله وبالخاصه سؤالنامى تشويش و اغلاق ايمه مك ايجون بى جوق سؤاللردن صرف نظر ايتدك.

عمومى تحريرك بوتون وطنداشلىرى علاقه دار ايدن و اونلرك عظيم بى قسمك معاونه غرض افتقار ايله ين ساحه سى كيش مهم بر عمليه اولدينى شه سز آكللاشلمشدر. تحريرك وطنى بى ايش اولدينى نظردفته آقق و افكار عمومى ينى ده بوتلقى به سوق ايمك لازمدر. اداره مركزيه مز بوباده بى پروپاگاندا ترتيب ايديله جكدرد.

دائرمز بووظيفه سنده موفق اولق ايجون مقامات رسميه مك، مطبوعاتك، مملكك منور طبقه سنك قيمتى معاونه لىرى بكلر.

تحريرك فائده لى اولدينى فكريك آشيلا نامسى، تحريرى ياتاك، تحرير مأمورلغنى قبول ايمه مك، عالمه رئيسلرينك بوجدوللرى تولد يرق ايجون كندىلردن صورولاجق سؤاللره نزاكت وصميميتله جواب اعطاسنه مسارعت كوسترملىرىك بىر وظيفه اولديغك هر كسه آكللا تياماسى لازمدر.

تحريرده كى مؤيدات قانونيه دن زياده بوتون وطنداشلىرك حسن نيتلر ينه، هر نوع اداره تشكيلاتك معاونه لىر ينه استناد ايديله جكز؛ ايشته بو حسن نيت و معاونه لىر كى تحريره كى موفقيتى تأمين ايديله جكدرد.

تورك تشكيلات اداره سى بو صورتله، بوروقرانيك فعاليتك العصرى مسائلده بيله وظيفه سنك اهل اولدينى كوستره جكدرد.

عمومى نفوس تحريرى حقنده

توركيه اهالي سئنه بيان نامه

بونك ايجون ده هر طرفدن تعيين ايديله جك تحرير مأمورلىرى عالمه رئيسلرى نزيه كيدرك نفوسى بىر برر تحرير جداوللر ينه قيد ايديله جكلردرد.

مملكتمزده ۲۸ تشرين اول ۹۲۷ جمعه كونى عمومى تحرير نفوس بايلاجق و معين بركونده توركيه حدودلى داخنده موجود بولونان هر فرد تحرير و تعداد ايديله جكدرد.

هر تورك وطنداش كندى كنديه بوسوالى صور مشدر .
 بوسواله الدوغرو جوانى آنحق تحرير نفوس ويره .
 بيله جكدر . عني زمانده تحرير عمومى يوزوديكمز ترقى
 بولنده آل برلكيله دوام واكعصرى اعتلا واسطه لرى
 تطبيق ايچون ملتزمك بيله ديكى مشترك ارزونك برافاده سى
 اولاجق واداره ابدنلره ايدنلر آره سنده كى رابطه نك
 علوى بر صورتله تظاهرى كوستره جكدر .

تحرير نفوس ، هر مملكت ايچون عصرى وسائط
 عمران و ترقى نك باشليجه لرندن بريد . بوعبارله حكومت
 بو ايشده سساده تحرير مأمورلرغه تعيين اولونه جق
 وطنداشلك دكل ، نفوس حقتده تحرير مأمورلرغه معلومات
 ويره جك اولان عالمرئيسلرينك ووتون وطنداشلك
 ياردينه محتاجدر .

هر تورك وطنداش ، تور كيهده ساكن اولان هر فرد
 بوايشه بوتون قاييله ساريئالى ، تحرير نفوس مسئله سى
 وطنى بر وظيفه تلق ايدرك عمومى تحرير كوتى خانه سندن
 آيرمايلى و كنديسنه صوروله جق سؤالره دوغرو
 اولارق جواب ويره ميدر .

بوتون توركلر و مسافر پرور مملكت مزده ياشايان
 بوتون اجديلر ، تحرير نفوس جدولارينه داخل اولاجقلردر ،
 نفوس باشليجه ثروت مليه منر ديمكدر . بونك تعداد
 و تحريرينك تحتله ياييلماسى بوكسك بر اهميتى حائزدر .
 بوسيله تحرير عمليه سنك تام دوغرى اولارق ياييلماسى
 تأمين ايچون هر فردك حكومت طرفندن بوبابده اتخاذ
 اولونه جق تدابير حسن نيت ، انتظام و انضباط ايله
 انقياد ايتى لازمدر .

تحريرك هر خصوصه مكمل اولاياسى ايچون
 بالخاصه دقت ايديله جك بر نقطه واردر : بوده بوتون
 عالمرلك ياشلرى نه قدر كوچوك اولورسه اولسون ارلك
 وقير چوققلىرى تماماً قيدايتير مليردر . عالمرئيسلى
 بوجيهتى قطعاً احوال ايتهميدر لر . تورك طوبراعى اوزرنده
 بولان وملى عالمرلك بر جزئى تشكيل ايدن كوچوك
 چوقققلر كده بويوكلك كى تحريرده داخل اولماسى
 ايجاب ايددر .

حكومت تحرير نفوس ايشنه فوق العاده بر اهميت
 عطف ايتمكدهدر . تحريرك موفقيتيله اجراسى ايچون ايجاب
 ايدن هر تدبير اتخاذ ايدلش و مملكتك تحرير منطقه لرينه
 آريلايلمسى ايچون هر طرفده بوتون بئالرك نومرولانسنه
 باشلانمشدر . عني زمانده تحرير و تعداد عمليه سنك تنظيم
 وادارمى ايله تحرير مأمورلرينك تعيينلى و تحرير
 جدوللرينك توييى حقتده والى و قائم مقاملره تعليمات نامه لر
 كوندرلشدر .

بوتون بوجدى و اعتالى حاضر قتلر عمومى تحريرك
 خدمات عموميه ايچون نه قدر اهميتى و لزومى بر ايش
 اولديغى كوسترمكدهدر . نفوس مقدارينك طوغرى
 اولارق بيلمسى بوتون ادارى فعاليتلرك روحنى و اساسى
 تشكيل ايددر .

تحرير ، مملكتك مادى ، معنوى اعتلا و ترقيسى
 ايچون هر موقعك كشاف و حال نفوسنه نظراً انتخاب
 و استعمال اولونه جق تدابيرك اصابتله تعيين و اتخاذنده
 دولته لكيمتلى بر رهبر اولاجقدر .

بونك ايچون تحريرك حكومت تشكيلاتك وظائفى
 قولايلاشدير مقدر باشقه برغايه ايله ياپيلديغى ظن ايتك
 خطا در . تحرير خلق ايچون چوقمفيدر . چونكي اياي
 بر حكومت ادره سندن الاول فائده كوره جك اولان
 خاقدردر . و بر كولرك عادلانه اساسلر اوزريره توزيع
 و طرحندن الك زياده استفاده ايديله جك اولان ينه خاقدردر .
 بواساسلرده آنحق نفوسك حال و اوصافك بيلمسى
 فعال و غير فعال عناصرينك طائفا سى ايله قابل اولاييلور .
 ايشنه تحرير نفوس كرك خلقمزلر كوكرك حكومت تشكيلاتك
 شتله احتياج طويدينى بو اكسيكى تماملايه جق ، بزه
 صحيح معلومات ويره جكدر .

ملتزمك بر چوق قهرمان قتلر و فداكار قتلره كنديسنه
 ياراتدينى بو وطنده قاچ نفوس واردر ؟ حالده و استقبالده
 يوردمزلر امنيتى تأمين ايديله جك اولان حقيقى قوت
 و قدرتمز نهدر ؟
 وطن حدودلى قرداشلر مزلر قانلريه ملتزمك
 و طنهورانه عزيميله تثبيت ايدلديكى كوندنبرى شهه مسز

عالمه لرك بوتون دوغوم وقایعی حکومته خبر و برملری ده بوسبله اعمیق حائزدر . خقمز بوتون دوغوم وقایعی نفوسه قیدایدردك كله جك نسللرك حال مدنی و جوبتلری تأیسه آلیشایدرد .

اسمیز وقیدیز ، مدنی برهویته صاحب اولمهرق یاشایانلر آنجق اسیر انسانلردر . بویه رسمی برقیده و مدنی برهویته مالک اولقمیزین یاشایان کیمسه لرده یوردلرینک منافعی ، وطنداشلیکینک مقداری حقدده معلومندار اولوق قافغوسی بولونماز . حالبوکه حر متلر کندیته مخصوص قانونی و معنوی برشخصیتی اولان فردلردن متشکل اولور . بویه انسانلر وطنداشلیق منافع و وقاری طائیرلر ، و وطنداشلیق ایجاب ایستدیردیکي وظائفی مدر کدرلر .

مدیتک ، رفاه و ترقینک یوکسک سویه لرینه وارمق ایچون هرشی حقدده حقیقی معلومات استحصال اتمک ، تشکیلات یایمق و ملی تساندی تقویه اتمک لازمدر .

حکومتک تحریر عمومیدن غایه سی ده یکی تورکیه مک قدرت و قوتی طانیق بوصورته اونی مدیتی یوکسک ملتلرك سوبه سه چقارمق چارلرینه توسلدر .

بوعتبارله حر انسانلر اوصافی حائز اولان بوتون تورکلرکده وطنداشلیق منافع ، وظائف و وقاری مدرک اوله رق تحریر ایشنک صحت و قطنیتله اجراسنده حکومته بوتون قوتلریله مظاهرت ایدجککاری امید ایدمدر .

باش وکیل

عصمت

عمومی نفوس تحریری حقدده

بالعموم مأمورین و مستخدمینه بیاننامه

ایضا ایدجکاردر . بوکیلرك تعیین ایدیه جکاری تحریر مأمورلنی وظیفه سی درحال قبول واک بو بولر بر اعتنا و غیرته ایضا اتملری لازمدر . تحریر عمومیده بوصورته خصوصی بر وظیفه یه تعیین ایدلمه ین مأمورلرکده خلقه تحریرک غایه سی ، فائده سی آکلا تاملری و عالمه ریشلری تحریر عمومی انشاندکي وظیفه لرینه دائر تنویر اتملری ایجاب ایدر .

تحریر عمومینک فائده سنک هر فردده ایضاح ایدلسی و بعض کیمسه لرده موجود اولماسی محتمل اولان یا کلش قناعتلرك تاملیه ازاله سی لازمدر . خلقی تنویر خصوصنده حکومت ، بوتون وطنداشلیک و بالخاصه اهالی ایلر تاملی اولان مأمورینک مظاهرت و غیرته کووه نمکده در .

نفوسمزلک کافه سنک او قوبوب یازمق بیامه سی حبیبله غزته و رساله لرله وسائر رسمی نشریات ایلر خلقک کافی درجه ده ایقاپ و تنویری قابل اولاماقده در . خلقی تنویر خصوصنده اک امین واسطه مأمورینک اهالی ایلر باباجنی مکلمه و مصاحبه لر و کوجوک موعظه لردر .

او کمزده کی ۲۸ تشرین اول ۱۹۲۷ جمعه کونی مملکتیمزده علمی اصوللرله ایلک دفعه اولارق عمومی برتحریر نفوس یاپیلاجقدر . تحریر عمومینک مطلق صورتده دوغرو و تام اولارق پایلماسنه اعظمی بر اهمیت عطف ایدن حکومت بو غایه نک استحصالی ایچون هیچ بروسطه و تدبیری اهمل ایتمه مکة قرار ویرمشدر . بونک ایچون هر صنف دولت مأمورلریله بالعموم اردو ضابطان و موسویننک معلملرك ، اداره محلیه و بلدیله مأمورین و مستخدمینک حکومتک بو ایشه ویردیکي اهمیت و غایه یی قاورایه رق تحریر عمومی عملیه سه مظاهرت اتملری لازمدر .

دولت تشکیلاتنه منسوب مأمورلردن بالخاصه والی و قائم مقاملر تحریر عمومی عملیه سنده بک مهم بر وظیفه یله علاقه دار بولونقدده درلر . تحریر عمومی تشکیلاتنده بو بولر بر زول اوسنایه جق اولان والی و قائم مقاملرك بو ایشه تام بر علاقه و غیرت ایلر صاریلا جقلرندن حکومت امیندر . سائر مأمورلرده اکثریته تحریر مأمورلنی وظیفه سی

تحریر عمومی‌تک صحیح و تمام‌المستنه مانع اولایه‌تک
یا کلتش بر قناعت وارد کرد که اوده؛ بو تحریر نتیجه‌سنده
حکومتک کو یا یکی ویر کولر احداث ایده‌جکی ظنیدر.
بو قناعتک هر حالده نیلنمی لازمدر، هر یرده و هر زمان
بویه بر فکرک یا کلتش اولدینی سوبیه‌لی و حکومتک
تحریر عمومی بی‌اجرادن بکانه غایبه‌سی؛ نفوسه‌تک مقداری
تبیث و بوضوئیه اداره ایشلرینی تسهیل و تورک ملتک
حال و استقبالده کی قوتی طایمقدن عبارت بولوندینی دائماً
تکرار ایتلی در.

بوفکر و غایه‌تک خلقه تماماً تلقینی و سکنه‌تک تحریر
عمیه‌سنه آلیشدرلماسی خصوصنده حکومت بوتون
مأموریتک، اردو ضابطاتک و معاملاتک مظاهر و غیره
استاد ایده‌جکدر.
اشبوتیلغانک اهمیتله تلقی ایدیلرک بوتون و طنداشلرک
جمهوریتک منافعی بو خصوصده درین برعلاقه و غیرت
ایله قارشلایه‌جقلرندن امین.

عصمت

اساسلی بر وظیفه

— حیات مجموعه‌سک ۱۵ ابول ۹۲۷ تاریخی

و ۴۲ صایلی نخه‌سندن —

ترقی ایتدیکنه شاهد اولوروز. فقط عجباً او قویان چو جو قورله،
او قومایان چو جو قورک مقداری نه قدردر؟ مکتبدره کی
چو جو قورک عددنی، آز چوق قطعی رقلرله بیلوروز،
فقط مملکتک تحصیل یاشنده اولان بوتون چو جو قوریتک
عددنی بیلوروز که اونو بوندن طرح ایدرک او قومایانلرک
عددنی میدانه چقارام. یته نفوسک مقداری بیلیمه دبکمز
ایچون، مملکتک معارف سوبه‌سی، یعنی المک تحصیل
کورمشرک یوزده قاج طوئدینی تمامیه محمولدر.

بو مثالری الی نهایه چوغالته بیلیرز. هانکی ساحیه
باقسه، مدنی، صحنی، اجتماعی، زرعی، ... هانکی
موضوعه ال اوزاتساق، علمی بر تدقیق امکانسز لغیه
قارشیلایمیز. تورکیه‌ده علمی تدقیقارده بولوق ایستینلر
ایچون چوق آجی بر محر و میتدر: مملکتیزده، هیچ
اولمازه اون‌سبه راجع ایستاتستیک یوقدر. حتی
مملکتیزک هنوز نفوسی معلوم دکدر. حالوکه اجتماعی
ساحده هر علمی تدقیقک، هر تجربه‌تک اساسی رقم
تشکیل ایدر.

شیمی یه قدر کان حکومتلر بولوزومی اکلایامه‌شلدرد.
شایان تشکر در که تورکیه جمهوری عمومی بر نفوس
تحریری ایچون حاضر لقلره باشادی. برای صوکره،
نفوسه‌تک صایلدینی کون، تاریخیزک بللی باشلی

هانکی مسئله‌ی تدقیق ایتک ایستورسکیز؟ صوک
سنه‌لرده چوغالان، یا خود چوغالدینی ادا ایدیلن اتخارلرک
سبیلرینی؛ یا لکنز اتخار و قوعاتی قید و تبیث ایتک
کافی کلز. حادثه‌تک ماهیتی آکلامق ایچون بونی
نفوسک عددیه نسبت ایتلی، بیک یا خود بر میلیون
نفوسه قاج اتخار و قوعه‌سی تصادف ایتدیکنی آکلامی،
بو عددی دیگر ملترلره مقایسه ایتک چالیشمالی ...
جانیلرک، قضایرک آزالوب چوغالدینی می آکلامق
ایستورسکیز؟ یته نفوسک عددنی بیلیمکه احتیاج وار.
تولداتک نه مقدارده آرتدینی و فیکانه درجه‌ی بولدینی
بو حادثه‌لرک عمومی وضعیت اعتباریه متقابل تأثیرلری
تدقیق ایدرک دوغرو بر نتیجه آنی ایچون مملکتک
عمومی نفوسی، هر یاشدیک چو جو قورک عددنی،
قادرین و ارکک نفوسی آراسنده کی فرق قطعی اوله‌رق
بیلیمکه احتیاج وارد. تورکیه بر زراعت مملکتی در،
دیوروز عجباً کویلرده نفوسک عددی ندر، شهرلرک
کثافتی نه قدردر؟ هر یرده اولدینی کی کویلردن،
تارلاردن قصبه‌لره و شهرلره دوغرو بر مهاجرت واری،
بونک درجیه‌سی ندر؟ تورکیه‌تک زراعی استحصالاتی
و نفوسی آراسنده کی نسبتله، دیگر مملکتلرک نفوسه‌نسبتله،
استحصالاتی آراسنده کی فرق ندر؟ ... معارفک کیت کیده